

Zaspala e Fida (Žensko svatbarsko horo) Pirin

1. Zaspala e Fida, more le, zaspala e Fida,
u rosna gradina, lele, u rosna gradina.

Pod gjul trendafil, more le, pod gjul trendafil,
pod zlatna jabulka, lele, pod zlatna jabulka.

2. Otgde mina Fido, more le, otgde mina Fido,
momče jabandžiče, lele, momče jabandžiče.

Ostavi Fido more, le, ostavi Fido,
fistan i ošte gerdan, lele, fistan i ošte gerdan.

3. Do fistana Fido, more le, do fistana Fido,
bulo i zlaten prâsten lele, bulo i zlaten prâsten.

Sepna se Fida, more le, sepna se Fida,
gorko zaplakala, lele, ljuto zakalnala.

*Fida ist im Rosengarten eingeschlafen. Unter den Rosen und goldenen Äpfeln.
Woher, Fida, kommt dieser junge Fremde? Er überlässt dir, Fida, ein Kleid und eine Kette.
Und neben dem Kleid, Fida, einen goldenen Ring. Fida erschrak und fing an zu wehklagen*